

美國外交檔案密錄

# 1949 大流亡

透過當年美國外交檔案，  
從駐在中國及台北、香港、東京等地的美國外交官的描述，  
看國民黨政府在1949年崩盤、大流亡的政治內幕。

王景弘 編譯



一九四九年的歷史記載，充滿戰略思維、權力與人性、決斷與實踐、  
治國能力與國際關係等內涵，值得細讀玩味。

台灣教授學會會長 張炎憲 專文推薦

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

1949大流亡：美國外交檔案密錄／王景弘編譯。

-- 第一版.-- 台北市：玉山社，2011.04.

面：公分

ISBN 978-986-294-000-6 (平裝)

1.台灣史 2.中華民國史 3.國民政府遷台  
4.歷史檔案

733.292

100004688

## 1949 大流亡 美國外交檔案密錄

編譯者／王景弘

發行人／魏淑貞

出版者／玉山社出版事業股份有限公司

台北市106仁愛路四段145號3樓之2

電話／(02) 27753736

傳真／(02) 27753776

電子郵件地址／tipi395@ms19.hinet.net

玉山社網址／<http://www.tipi.com.tw>

郵撥／18599799

主編／蔡明雲

執行編輯／許家旗、林邦由

行銷企劃／楊杰龍

業務行政／林志亮

法律顧問／魏千峯

排版／極翔企業有限公司

印刷／松霖印刷有限公司

定價：350元

第一版第一刷：2011年4月

版權所有・翻印必究

※缺頁或破損的書請寄回更換※

美國外交檔案密錄

# 1949 大流亡

王景弘編譯

## 推薦序 認識國共兩黨必讀之書

張炎憲

這本書是王景弘先生繼《強權政治與台灣》之後的另一本力作。他費盡心力，整理分析《美國外交關係文件》（一九四九年第八冊及第九冊）有關中國的紀錄，並摘譯其中重要的報告和備忘錄，按月按日排序，標示報告之地區和相關人員，彙整而成這本重要著作。

美國外交官的報告雖然有美國的立場和觀點，但不同的切入點反而更能掌握歷史的真實性。長期以來，我們接受中國國民黨單方面的說法，難免會有盲點，失去事實的公正性。因此，這本書具有撥開雲霧、跳脫迷障的效果。

閱讀這本書時，我的心情跟著時序發展起伏不定，每章情節都是高潮迭起，既緊張又扣人心弦，不僅時局變化之迅速令人錯愕，更有世事無常之感嘆。

一九四九年是驚濤駭浪的一年，從年初到年尾，步步驚魂，國民黨政權快速殞落，共產黨政權代之而成為新統治者。落魄的國民黨政權流亡到台灣，反而建立起兩蔣與國民黨獨霸的王國，享受了未曾有的尊榮與權勢。台灣民眾卻在反攻大陸的神聖使命下，失去民主、自由與當家作主的機會。因此，一九四九年是中國巨變的關鍵年代，也是台灣無辜受難的開始。

第二次世界大戰後，美國成為世界強國，支配戰後的復興工作，負起阻擋共黨勢力擴

張的責任。美國在中國亦扮演經援和調停國共內戰的角色，但在國共雙方各懷鬼胎之下，宣告調停失敗而撒手不管。重啟戰爭之後，國民黨在一九四八年之後情勢逆轉，終而將政權拱手讓人，以失敗落幕。美國雖然聲稱不再涉及國共問題，其實大使館、領事館以及各地美國外交官員仍然相當注意中國政局的轉變，頻頻與中華民國政府官員接觸，獲取情報，向國務院提供訊息，幫助美國政府的判斷和決策。

因此，根據這些資料，國民黨內鬥的慘烈令人怵目驚心，縱使在生死存亡的一九四九年，國民黨勢力已節節敗退，黨內鬥爭仍在激烈進行，而無法團結力量一致對外。一九四九年一月總統蔣介石宣佈「退休」下野，副總統李宗仁代行總統職務，重啟國共和談。但觀之美方報告，蔣介石雖然下野，仍然遙控中央的人事、財政和軍隊，使得李宗仁處處受到牽制，無法放手去做，以致政令難以下達，造成混亂、矛盾與觀望逃避的現象，大好江山就如此斷送。觀察這些國民黨高層領導者的動態，國民黨其實是許多軍閥、派系的結合體。蔣介石集團是其中大派系，但還有桂系、雲南系、四川系、山西系等派系，而蔣派也不見得服從蔣之領導。軍閥與派系鬥爭是中華民國建立之後的常態，軍閥之間合縱連橫、勾心鬥角，個個都想成為中國霸主。蔣介石掌權之後，此種情勢並沒有多大改變，縱使在共黨兵臨城下，仍然內鬥不休。國民黨缺乏領導中心，蔣介石只能算是派系領袖，而不配擔任國家領導者，無法在艱困時局中安定社會，將國家帶往康莊大道。

中國共產黨擅長文宣攻勢，策動學生、工人、農人起而反抗，並連結反國民黨的民主人士，形成層層包圍網，打擊國民黨的士氣，分化國民黨的力量。見情勢好轉，則以戰逼

和、以和圍攻，讓國民黨措手不及、方寸大亂，以致未戰先衰，戰則潰敗，終至失去政權。

台灣在國共鬥爭中，實在是最無辜的。在中華民國建立時，台灣是日本的殖民地，不屬於中國，與其建國無關。自一九二〇年代之後，國共展開一連串生死搏鬥，台灣仍是日本屬地。一九四五年，日本戰敗，國民黨政府接收台灣，並強佔台灣之後，對台灣而言是一連串夢魘的開始。二二八大屠殺、通貨膨脹、大量失業，以及一元新台幣換四萬舊台幣等等，都是台灣史上未曾有過的慘痛事實，而一九四九年國民黨政權流亡台灣更是雪上加霜，使得台灣民眾長期生活在戒嚴恐怖的氛圍。一九四九年的巨變，台灣是個缺席者，無法參與，也無法自己決定，就被國民黨政權選定為最後的流亡地，以及圖謀再起的復興基地。台灣人只有讓出土地、財產，供國民黨使用蹂躪，同時又要矮化自己，處處觀看流亡政府的眼色，過著媳婦仔命的悲運。

一九四九年對國共雙方而言，是你死我活存亡的一年；對台灣而言，則是被決定命運走向的一年。因此，台灣人應該瞭解那段歷史，認識國民黨的統治本質和共產黨的統戰策略。在追求自由民主與國家建構的今日，台灣人從其中可以得到許多反思題材，讓我們面對中國侵壓、國共聯手打壓台灣的危機時刻，有智慧、有勇氣、有責任、有毅力，冷靜的去解決。

這本書雖是一九四九年的歷史記載，卻充滿戰略思維、權力與人性、決斷與實踐、治國能力與國際關係等內涵，值得好好細讀玩味。

## 自序 一九四九，大流亡

這本書最初只是閱讀「美國外交關係文件：一九四九年，中國」的筆記，為備忘和寫文章可能引用，隨手把有意義的事件簡單摘記，並註明原書頁數，便於將來檢閱。

在歷史上，一九四九年是一個改變世局、改變千千萬萬人之人生歷程的重要年份，站在不同的角度，對這一年可以有許多不同的描述。它是「中華人民共和國」建國的一年、「中華民國」亡國的一年、「中華民國政府」流亡的一年；它是一百五十萬中國軍民隨其被推翻的政府，當難民流亡的一年。

不論是流亡的政府，或流亡的人民，這一年改變了他們的命運。有人對改變很滿意，有人不滿意；有人慶幸流亡及時，也有人後悔當年離鄉背井。當年失敗造成流亡的主角，都已離開人間，因為種種原因，包括隱痛難於啟齒，或為包裝「勝利者」姿態統治台灣人民，他們不願讓人民瞭解敗亡的真相。

追隨他們流亡或被迫跟他們流亡的人及其後代，未必知道，或不願意去揭露這段辛酸舊事與苦難。留在中國沒有流亡的人，現在以贏家地位，對這段歷史大鳴大放，出版了不少小說式或神話式的「一九四九年」；失敗流亡者的第二代，到六十年後才有人有勇氣追蹤他們人生的大轉折。

中國作者受政治體制的限制、資料的片面性，和中文寫作華而不實的風格，所寫內容總教人將信將疑。台灣出版的回憶則侷限在一定範圍，看不到大局的變遷。這也是我對相關歷史寧可閱讀美國官方解密文件的原因。

但在我自得其樂之際，流亡者第二代的馬英九政府，宣佈要花幾億元新台幣，找學界編寫「中華民國建國百年」專集，替定位不清、建立時與台灣了無關係的「中華民國」塗脂抹粉。我敢斷定他們的計畫一定不會寫「中華民國」最精彩、也最不能遺漏的一年。這種缺失要靠民間來平衡，我當即下定決心，重新整理資料，把一九四九年美國駐在中國各地之外交官所見所聞、目睹「中華民國」崩盤，發給國務院的報告，摘譯成書。

這些電報及備忘錄，都已收集在美國國務院出版的《美國外交關係文件》，一九四九年，第八冊及第九冊，遠東地區：中國（*Foreign Relations of the United States, 1949, Vol. VIII, The Far East: China; & Vol. IX, The Far East: China*），分別在一九七四年及一九七八年由美國政府印刷局印行。

這些電報及備忘錄，有的冗長，有的側重理論分析，我以電報文件的歷史意義、趣味性及可讀性作標準，加以取捨和節譯。因為電報都以駐各地館長，如大使、總領事或領事名義發出，為避免重複使用人名，只用發電地，並在附錄註明各使、領館館長的譯名和原名。

不用說，這不是學術性著作，而只是美國外交官每天向華府提出的中國政情報告。一



九四九年，如果你是美國總統或美國國務卿，你每天看到的中國政局發展報告，就是這些資料。

關於一九四九年中共革命成功，國民黨政府敗亡，美國國務院在一九四九年八月曾發表《對華政策白皮書》，那本書有中文譯本。《白皮書》側重一九四四年到一九四九年間的中美關係，特別是美國援華、調停國共內戰的政策，而且只編到一九四九年四月中共渡江，揮兵南下之前，目的在撇清美國對「誰失去中國」的責任。

這本書與《白皮書》性質、內容、涵蓋年份都不同。本書除第一章〈大流亡前夕〉，與第十章〈曲終人散〉，概述一九四九年之前與之後的情勢外，全部以一九四九年的電報、備忘錄日期的順序編列，重點不在政策，而在時局的發展，國民黨政府官員對政局的分析、解讀、預測，和國民黨政府的激烈內鬥。美國外交官引述的報告，除極少數例外，消息來源都有名有姓。李宗仁、陳立夫、吳國楨、孫立人、杭立武、甘介侯、朱昌渭、葉公超、白崇禧、閻錫山、吳鐵城這些當年重要人物，對美國外交官都有重要私密談話，對瞭解當年政局有重要幫助。

當年跟國民黨政府流亡者和他們的第二、三代，可以從這些美國駐在南京、北平、青島、上海、廣州、武漢、台北、重慶、昆明、香港各地的外交官，發給華府的政情報告，清楚瞭解改變他們命運的重大事件。

台灣老住民和後代可以瞭解流亡者的背景，他們的狼狽，他們的失敗，和他們還有人

抱著自我優越感的真相。

對有志於外交、政治的青年學生，可以從這些文件體會美國外交官觀察入微、報告詳實，以及許多國民黨流亡政權不讓你知道的家醜。

一九四九年「中華民國」總崩潰，國民黨政府要角，「代總統」李宗仁流亡美國，國民黨「總裁」蔣介石流亡到他們都知道法律地位有問題的台灣；一個沒有「總統」，也沒有「代總統」的「總統府」，在一九五〇年一月九日遷入「介壽館」辦公。

「中華民國」，名存實亡，它所剩的中國領土只有金門和馬祖。

那一年發生的翻天覆地大變局，絕對是「中華民國」最精彩的一年，這一年的大事，人人都應該知道。

# 目錄

## 推薦序

認識國共兩黨必讀之書

張炎憲

003

## 自序

一九四九，大流亡

006

## 第一章

序曲：大流亡前夕

013

## 第二章

蔣介石「退休」，和談大戲上場

018

大事要目：國共有關和談條件的較勁；中國政府請求四強調停，美、英各國均拒絕；中共佔領天津與北平；蔣介石退休。（一月一日至一月二十三日）

## 第三章

謀和、內鬨、流亡

051

大事要目：李宗仁推動和談與中共的負面反應；南京與上海各自成立非正式和平代表團；行政院從南京遷廣州；李宗仁與行政院長孫科失和；孫內閣垮台。（一月二十三日至三月十四日）

#### 第四章 孫去何來，和談崩盤

087

大事要目：孫科下台；何應欽組閣；國民黨政府與中共北平和談崩盤。（三月十五日至四月二十二日）

#### 第五章 中共渡江，國民黨落跑

120

大事要目：中共渡江；南京、上海、太原淪陷；國民黨中國政治日益混亂。（四月二十二日至五月三十一日）

#### 第六章 老軍閥組閣，國民黨裂解

169

大事要目：甘介侯訪美；閻錫山組閣；美國可能援助；中共召開政協籌備會；國民黨分裂繼續惡化。（六月一日至七月六日）

#### 第七章 蔣介石復出活動，李宗仁訪問台灣

192

大事要目：蔣介石活動增加；代總統李宗仁訪問台灣；司徒雷登大使返美；《白皮書》發表；國民黨軍事地位繼續崩潰；中共佔領區情勢。（七月八日至九月二十三日）

第八章 中華人民共和國成立 253

大事要目：北平政協會議；中華人民共和國中央人民政府成立。（九月二十四日至十月三日）

第九章 大瓦解，大流亡 259

大事要目：大陸國民黨軍隊瓦解；廣州、重慶、昆明淪陷；國民黨首都遷台北；蔣介石與李宗仁僵局持續；李宗仁赴美就醫。（十月七日至十二月三十一日）

第十章 曲終人散 313

附錄 譯名對照表 318

## 第一章 序曲：大流亡前夕

中國國民黨政府的「剿匪」戰爭，在一九三七年因對日戰爭爆發而暫停，國、共表現「團結抗日」，但雙方爭奪江山、要分出「漢賊」的內戰並沒有解決，因此，日本一投降，大戰結束，國、共矛盾再起，對美國以「民主、強大、繁榮」之中國，來共同維持亞洲秩序的期望，造成嚴重衝擊。

美國總統杜魯門為協助解決中國問題，一九四六年初，在赫爾利突然辭職之後，派出馬歇爾將軍到中國，專責調處國、共內戰，希望以政治手段協調成立聯合政府。

但國、共互不信任，不能接受西方民主理念，只知生死之鬥，到一九四七年一月，美國承認國、共無法妥協，調停失敗。杜魯門總統在一月六日宣佈召回馬歇爾，並在他返美途中，依事先安排，宣佈任命他為國務卿。

因調停國、共內戰而設的「三方委員會」，也在二月二十九日宣告廢止。

美國撒手不管，國、共內戰隨即全面展開。國民黨初期還佔優勢，但國民黨軍三月十九日攻佔中共老巢延安，達到它勝利的頂峰，以後情勢便開始逆轉。

到一九四八年，國民黨優勢盡失。三月十二日，中共攻陷戰略要地四平街，秋天，國民黨軍一連串敗退。九月二十三日，中共攻佔濟南；十月十五日，共軍攻陷錦州；十月五

日，長春失守；十一月一日，瀋陽淪陷；十二月一日，徐州易手。

短短幾個月間，國民黨軍隊以數量及裝備上的優勢，竟在東北、華北勢力喪失殆盡。

在時序進入一九四九年前夕，國民黨政府在中國敗亡的徵兆，最明顯的有兩項，即對日作戰時的美國志願空軍「飛虎隊」隊長陳納德提議重組志願軍，和宋美齡專程赴美求援。

陳納德向國民黨及美國政府提議重建此志願軍，以美國飛行員協助，利用空中優勢阻止共軍南下。但國務院遠東事務局局長巴特華茲，在十一月二十九日即提出備忘錄表示反對。他的理由有三：第一，這會被視為美國干預中國內戰；第二，此舉可能使生活在中共佔領區的美國人受到危害；第三，可能造成蘇聯也以志願軍名義進入作戰。

他建議國務卿，如果陳納德提出要求，政府應嚴詞拒絕。這件事因為國民黨政府表明沒有經費可支付，如果要成立，必須由美國政府出錢，但美國政府不願介入，結果不了了之。

在國庫空虛，經費無著，徐蚌會戰慘敗，損失數十萬大軍之後，蔣介石緊急派宋美齡專程赴美求援。宋在十一月二十四日打電話給馬歇爾國務卿，表示即將啟程赴美，在華府會有短期停留。她並沒有事先與美國駐南京大使司徒雷登洽商，致令司徒明顯不滿，電告馬歇爾，他雖很想勸阻宋的訪美，卻不能承擔勸阻她的責任。

司徒認為宋此行的目的在向美國訴求軍援，她的理由是中國情勢發展到這種地步，是

因為美國在雅爾達會議對蘇聯承諾的後果，美國對中國當前情勢有責任。

十一月二十六日，司徒報告國務卿，引述可靠消息來源稱，蔣介石一再揚言，如果徐蚌會戰失利，美國也不作大量軍援的保證，他將宣佈「退休」(no retire)。宋希望透過訪美取得軍援之保證，以制止蔣介石退休的念頭。司徒評論說：毫無疑問的，宋孤注一擲的行動，也有她想保護其家庭的誘因。

司徒認為宋的使命注定失敗，此行實不智，因此，他表明不鼓勵提供專機方便她訪美。但馬歇爾已答應在先，美國西太平洋海軍司令貝吉也已接受申請，派出專機供宋訪美。

十二月三日，宋拜會馬歇爾，聲稱她到美國，主要目的就是要見馬歇爾，因為他的作為對中國的前途有關鍵性的影響。

宋提出三個步驟，希望美國協助：第一，美國政府公開聲明在遠東反共的政策，並宣佈支持蔣介石政府；第二，派出優秀的美國軍人到中國提供顧問，及作為激發中國軍隊作戰的動力，同時，因為中國幕僚及指揮官無能，特別是後補給作業之低劣，需要有美國軍官參與執行；第三，美國應對中國提供經濟援助。

宋花很多時間在說明局勢的嚴重性，但否認有二十三個師向中共投降的說法，她說「只有十二個師」投降。她也坦承，除極少數例外，現在當令的指揮官和大部份在南京蔣介石身邊的政治領袖，都沒有能力。



她提到政府遷到廣州的初步計畫，認為遷都也有淘汰無能官員，注入新血，讓軍隊沿長江作戰，並在南方建立裝備良好之新軍隊的好處。

馬歇爾當即回應，美國政府此時不宜作支持蔣介石政府的聲明，因為就美國所知、並準備要告訴美國公眾的事實，與發表支持蔣的聲明無法調和。他也表明美國軍官不能介入國民黨軍隊作為代表。至於經濟援助，則由經濟合作署去洽談。

因馬歇爾生病住院，國務卿由羅維特代理，他在十二月十三日電告駐中國大使司徒雷登，杜魯門總統和馬歇爾國務卿與宋美齡會晤時，都對中國面臨的困難表示同情，但是未表示美國政策有任何改變。同時，除了執行目前援華方案外，也未作其他承諾。羅維特說明，宋見杜魯門時，中國駐美大使顧維鈞未參加。

宋美齡連續碰釘子，十二月二十七日再去見馬歇爾，作最後一次請求，她稱剛收到蔣介石的電報，稱國民政府成員正對他施加壓力，要求如果沒有美援，他應與蘇聯妥協；蔣必須作立即決定。如果局面演變至此，蔣將辭職，他需要立即獲知美國的態度。

馬歇爾不客氣的回應說，這樣的訊息應該以書面提出，使美國知道她所說的確切意思，例如，立即援助的內涵等。宋美齡說她可以考慮以書面提出。

同一天，宋美齡去見代理國務卿羅維特，並提交蔣介石電報的書面內容。羅維特回應說，美國不能介入決定蔣的去留，那是蔣自己應該決定的事，完全是中國自己的問題。美國發表聲明或不發表聲明，對此決定不應有任何關聯。